



**2012**

**PARTENARIATS D'INNOVATION**

*Quelles stratégies partenariales pour l'action R&DI de la filière-vin ?*

***PARTNERHIPS for INNOVATION***

*Which partnership strategies for R&DI projects in the wine sector?*



*Pourquoi une Stratégie Partenariale est-elle aussi importante pour l'innovation R&D en particulier dans notre filière vin ?*

*Why a partenarial strategy seems so important for R&D Innovation particularly in our Wine sector ?*

*POUR CONSTRUIRE DU NOUVEAU et DU MIEUX  
FOR CREATING NEW and BETTER*

*L'INNOVATION doit être PERMANENTE  
INNOVATION should be PERMANENT*

*ET DONC "ORGANISÉE"  
AND FINALLY ORGANISED*

## *LA VOIE MAJEURE/ THE MAJOR WAY*

*“La confrontation de plusieurs points de vue est une voie majeure pour produire l’innovation” (jacques wery)*

*“THE CONFRONTATION OF SEVERAL POINTS OF VIEW IS A MAJOR WAY TO PRODUCE INNOVATION “ (JACQUES WERY)*

*un PARTENARIAT STABLE permet de  
A STABLE PARTNERSHIP authorizes*

*réunir des origines et compétences diverses  
the gathering of diverse origins and competences*

*pour /for*

*FAIRE UN PUZZLE A PLUSIEURS  
Making a puzzle between several organisms or people*

*Et ensuite bien d'autres/ And then many others*

PARTENARIAT D'INNOVATION valable aussi pour / *But also for :*

2\* SE LIBÉRER DES BLOCAGES MENTAUX : *BREAKING MENTAL BLOCAGES*

3\* OBTENIR MEILLEURE VISIBILITÉ EXTÈRIEURE: c'est le partenariat de réseaux qui offre la meilleure réponse au manque de visibilité

*OBTAINING A BETTER EXTERNAL VISIBILITY : best example : network partnership*

## PARTENARIATS D'INNOVATION

4 exemples apparemment positifs  
*4 examples apparently positive*

1- Les Partenariats de proximité entre viticulteurs  
*Proximity partnerships between viticulteurs*

2- Les partenariats entre centres de recherche publics  
*The partnerships between public research centers*

3- L'effort innovant des fournisseurs d'équipements et services  
*The innovative effort of equipment and service suppliers*

Par contre, un type partenariat de 1<sup>ère</sup> importance à développer  
: *one important type of partnership seems in too difficult position*

La liaison entreprise – centre de recherches  
The liaison *enterprise – research center*

Sans cette liaison intime : l'entreprise ne pose pas les bonnes questions  
et finit par n'en plus poser .

This liaison being insufficient , the enterprise does not know the good questions  
and finally dont question anymore

# FILIÈRE VIN / WINE SECTOR

2 GRANDES DIFFICULTÉS  
À APPLIQUER L'INNOVATION R&D+I CONTINUE

FACTEUR INTERNE : FONCTION SCIENTI- TECHNIQUE N'EST PLUS DOMINANTE  
DANS LA GRANDE ET MOYENNE ENTREPRISE , PARFOIS INEXISTANTE  
(petites entreprises)

FACTEUR EXTERNE : MANQUE DE VISIBILITÉ DES TECHNIQUES DISPONIBLES  
FILIÈRE TRÈS DISPERSÉE

Il reste encore : UN EXEMPLE DE PARTENARIAT VÉCU

AUJOURD'HUI NOUS FAISONS UN PARTENARIAT DANS LA FILIÈRE-VIN  
A PROPOS DE LA FILIÈRE-VIN  
*TO DAY WE ARE MAKING A PARTNERSHIP IN THE WINE BUSINESS  
ABOUT THE WINEBUSINESS*

*SO PLEASE EXPRESS YOURSELF ,GIVE YOUR IDEAS AND ADVICES, AND TAKE NOTES*  
ALORS EXPRIMEZ VOS IDÉES ET VOS AVIS ET PRENEZ NOTE

*THE ROUND TABLE WILL GATHER OUR EXPERIENCES*  
LA TABLE RONDE RASSEMBLERA NOS EXPÉRIENCES

BONNE INNOVATION / *GOOD INNOVATION*